

Contract de prestări servicii
Nr. 53 / 13.03.2023

1. Părțile contractului

În temeiul prevederilor Legii nr. 98/2016 privind achizițiile publice și ale HG nr. 395/2016 privind aprobarea normelor metodologice de aplicare a prevederilor referitoare la atribuirea contractului de achiziție publică/acordului-cadru din Legea nr. 98/2016 privind achizițiile publice, s-a încheiat prezentul contract între următoarele părți contractante:

Centrul de Proiecte Educationale și Sportive - PROEDUS, adresa Bulevardul Decebal nr.11, bloc S14, Sector 3, București, cod fiscal 26597213, reprezentat legal prin în calitate de **Achizitor**, pe de o parte,
și

S.C. HELLO HOLIDAYS TRANSPORT S.R.L., societatea română cu sediul în București, sectorul 1, Nr.111, cu număr de ordine în Registrul Comerțului J38/161/2013, CUI RO31352023, cont trezorerie , deschis la , reprezentată de în calitate de administrator, denumită în continuare „Prestator”, pe de alta parte.

2. Definiții

2.1 În prezentul contract următorii termeni vor fi interpretați astfel:

- a. **contract** – reprezintă prezentul contract și toate Anexele sale.
- b. **achizitor și prestator** - partile contractante, așa cum sunt acestea numite în prezentul contract;
- c. **pretul contractului** - pretul platibil prestatorului de către achizitor, în baza contractului, pentru îndeplinirea integrală și corespunzătoare a tuturor obligațiilor asumate prin contract;
- d. **servicii** - activități a căror prestare fac obiectul prezentului contractului;
- e. **sistemul electronic de achiziții publice, denumit în continuare SICAP** - desemnează sistemul informatic de utilitate publică, accesibil prin internet la o adresă dedicată, utilizat în scopul aplicării prin mijloace electronice a procedurilor de atribuire și în scopul publicării anunțurilor la nivel național;
- f. **mijloace electronice** - modalitatea de inițiere, desfășurare și atribuire a achiziției, ce formează obiectul prezentului contract, în cadrul Catalogului electronic de servicii, produse și lucrări disponibil în cadrul platformei SICAP.
- g. **CPV** - nomenclatorul de referință în domeniul achizițiilor publice, adoptat prin Regulamentul (CE) nr. 2.195/2002 al Parlamentului European și al Consiliului din 5 noiembrie 2002 privind Vocabularul comun privind achizițiile publice (CPV);
- h. **forta majora** - un eveniment mai presus de controlul părților, care nu se datorează greselii sau vinei acestora, care nu putea fi prevăzut la momentul încheierii contractului și care face imposibilă executarea și, respectiv, îndeplinirea contractului; sunt considerate asemenea evenimente: războaie, revoluții, incendii, inundații sau orice alte catastrofe naturale, restricții aparute ca urmare a unei carantine, embargou, enumerarea nefiind exhaustivă și enunțativă. Nu este considerat forta majora un eveniment asemenea celor de mai sus care, fără a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligațiilor uneia din părți;
- g. **zi** - zi calendaristică; an - 365 de zile.

3. Interpretare

3.1 In prezentul contract, cu exceptia unei prevederi contrare cuvintele la forma singular vor include forma de plural si vice versa, acolo unde acest lucru este permis de context.

3.2 Termenul "zi" sau "zile" sau orice referire la zile reprezinta zile calendaristice daca nu se specifica in mod diferit.

4. Obiectul principal al contractului

4.1 1 Prestatorul se obliga sa presteze servicii de transport persoane cu 3 autocare (180 persoane) conform Anexei I, în conformitate cu oferta ce a facut obiectul achizitiei în cadrul catalogului electronic SEAP, avand Cod Unic de Achizitie DA32727364, cod CPV aplicabil 60172000-4 - Inchiriere de autobuze si de autocare cu sofer (Rev.2)

5. Pretul contractului

5.1 Prețul convenit pentru îndeplinirea contractului, respectiv prețul serviciilor prestate, plătit Prestatorului de către Achizitor, este de **3.200 lei cu TVA inclus /cursă**, cursa reprezentand un singur drum efectuat de un autocar, pe ruta Palatului Național al Copiilor – Parcarea B.T.T Costinești sau Parcarea BTT Costinești – Palatul Național al Copiilor, iar valoarea maximă a contractului este **192.000 lei cu TVA inclus**.

5.2 Numărul efectiv de curse realizate se va face printr-un proces verbal de receptie, semnat fără obiecțiuni de către ambele părți.

6. Durata contractului

6.1 Durata prezentului contract este cuprinsa între data semnării prezentului contract și data de 30.08.2023, inclusiv, contractul menținându-și efectele până la îndeplinirea obligațiilor contractuale reciproce asumate de către părți.

7. Executarea contractului

7.1 Executarea contractului se va desfășura în conformitate cu indicațiile achizitorului, conform Art. 4, punctul 4.1 din prezentul contract.

8. Plata. Modalitati de plata

8.1 Achizitorul se obligă să efectueze plata serviciilor indicate în cadrul prezentului contract în termen de 60 zile de la încheierea proceselor-verbale de îndeplinire conformă a serviciilor ce formează obiectul prezentului contract.

8.2 In cazul în care oricare din următoarele evenimente intervine și persista, Achizitorul poate suspenda, total sau parțial, plata datorată Prestatorului în baza Contractului de Servicii, prin intermediul unei notificări scrise adresate Prestatorului:

a) Prestatorul nu își îndeplinește obligațiile sau își îndeplinește obligațiile în mod necorespunzător în executarea Contractului de Servicii;

b) Orice altă împrejurare pentru care Prestatorul răspunde în baza Contractului de Servicii și care interferează cu finalizarea cu succes a activităților desfășurate de către Achizitor.

9. Obligatiile principale ale Prestatorului

9.1 Prestatorul se obliga sa presteze serviciile prin punerea la dispozitia Achizitorului a mijloacelor auto necesare, dotare a/c, audio, microfon, prevazut cu centuri de siguranta, cu sofer, necesare Achizitorului, în condițiile, la standardele si/sau performantele solicitate de catre Achizitor.

9.2 Prestatorul se obliga sa presteze serviciile in conformitate cu cerintele formulate de catre Achizitor si cu prevederile legale aplicabile serviciilor prestate.

9.3 Prestatorul se obliga sa despagubeasca achizitorul impotriva oricaror:

9.3.1 reclamatii si actiuni in justitie, ce rezulta din incalcarea unor drepturi de proprietate intelectuala (brevete, nume, marci inregistrate etc.) in legatura cu serviciile prestate;

9.3.2 daune-interese, costuri, taxe si cheltuieli de orice natura determinate de actiunile/omisiunile/actele sau faptele savarsite de catre Prestator in legatura cu obiectul prezentului contract.

9.4. Cerințe privind dotarea tehnică:

9.4.1. Ofertantul se obligă să puna la dispozitia Achizitorului mijlocul de transport avand specificatiile minime indicate in cadrul ofertei.

nin 9.5. Cerințe privind personalul:

9.5.1. Prestatorul va presta serviciile ce fac obiectul prezentului contract utilizând personal calificat în meseria respectivă in conformitate cu normele legale in vigoare.

9.5.2. Personalul care participă la prestarea serviciilor trebuie să se comporte civilizatat pe întreaga durată a desfășurării activității lor.

9.5.3. Se interzice persoanelor care prestează serviciile ce formeaza obiectul prezentului contract prin utilizarea, cu scopul obținerii unor avantaje proprii, a informațiilor și a documentelor accesate întâmplător în timpul desfășurării activității. Angajații Prestatorului trebuie să asigure confidențialitatea acestor informații; în caz contrar, se vor aplica normele legale în vigoare.

9.5.4. Prestatorul are obligatia de a se asigura ca personalul implicat in prestarea serviciilor este apt din punct de vedere medical si detine toate abilitatile pentru exercitarea profesiei.

9.6. Cerințe speciale de protecția muncii:

9.6.1 Prestatorul va respecta normele de securitate și sănătate în muncă și normele pentru situații de urgență și va efectua în acest sens instructajul cu întreg personalul sau.

clar 9.6.2 Achizitorul are dreptul să efectueze verificări și controale asupra modului în care personalul de care dispune prestatorul respectă prevederile legale din acest domeniu.

9.6.3 În activitatea de prestare a serviciilor ce formeaza obiectul prezentului contract, prestatorul trebuie să respecte reglementările obligatorii referitoare la protecția muncii, la prevenirea și stingerea incendiilor și la protecția mediului.

9.6.4 În situația în care se produce un accident de muncă în care este implicat un lucrător al prestatorului, acesta se înregistrează de către prestator.

9.7. Condiții speciale:

9.7.1. În cazul în care în urma unui control al organelor abilitate, se constata nereguli sau abateri de la calitatea muncii prestate, prestatorul va fi direct raspunzator și va suporta consecintele.

9.7.2. In cazul unor sanctiuni contraventionale aplicate de catre entitatile competente, Prestatorul este direct responsabil si nu poate formula nicio pretentie impotriva Achizitorului.

9.8. Cerinte speciale:

9.8.1. Prestatorul are obligatia de a tine evidenta exacta a serviciilor prestate, inclusiv dar fara a se limita la foile de parcurs, precum si la orice alte documente din care sa reiasa rutele/trasee alese de catre Prestator pentru indeplinirea obiectului contractului.

9.8.2. In situatia in care, din motive tehnice sau in urma unor defectiuni, vehiculul nu poate asigura transportul pasagerilor in programul stabilit, prestatorul are obligatia de a pune la dispozitie intr-un termen rezonabil un alt vehicul, astfel incat sa faca posibil transportul pasagerilor la locatiile mentionate la art. 4.1. In cazul in care se constata ca din vina exclusiva a Prestatorului si/sau a soferilor autocarelor utilizate pentru indeplinirea obiectului contractului nu s-a putut realiza ajungerea la timp util, Achizitorul are dreptul de a solicita despăgubiri pentru eventualele prejudicii create. Prin timp rezonabil, se intelege durata necesara pentru deplasarea autocarului de rezerva in zona/locatia unde s-a produs defectiunea autocarului implicat in transport de la momentul transmiterii informarii catre Prestator.

9.8.3 Prestatorul are obligatia de a pune la dispozitia Achizitorului exclusiv autocare care sa respecte prevederile, normele si standardele aplicabile, inclusiv dar fara a se limita si la obligativitatea incheierii politelor/contractelor de asigurare obligatorie auto, conform prevederilor legale aplicabile.

9.8.4 Prestatorul are obligativitatea de a prezenta la solicitarea Achizitorului documentele relevante care sa ateste ca autocarele implicate corespund reglementarilor nationale de siguranta rutiera si de protectie a mediului inconjurator, precum si sa faca dovada valabilitatii si certificarii inspectiei tehnice periodice.

9.8.5 Prestatorul are dreptul de a modifica autocarele indicate in cadrul ofertei cu informarea prealabila a Achizitorului si sub obligativitatea ca autocarele introduse pentru indeplinirea obiectului prezentului contract sa respecte in totalitate cerintele, indicatiile si specificatiile solicitate de catre Achizitor.

9.8.6 Prestatorul are dreptul de a modifica persoanele implicate in cadrul derularii prezentului contract, respectiv conducatorii auto, cu informarea prealabila a Achizitorului si sub obligativitatea ca personalul nou introdus (conducatorii auto) pentru indeplinirea obiectului prezentului contract sa respecte in totalitate cerintele solicitate de catre Achizitor.

9.8.7 Prestatorul este singurul si deplin responsabil de indeplinirea si respectarea tuturor cerintelor si normelor legale privind circulatia pe drumurile publice.

9.8.8 Prestatorul trebuie sa puna la dispozitia Achizitorului autocarele la data și ora comunicate de catre Achizitor, pentru inceperea deplasarii, precum și pe toata durata ce formează obiectul prezentului contract.

9.8.9 Prestatorul prin personalul implicat in prestarea serviciilor este singurul raspunzator in situatia producerii unor evenimente rutiere, de respectarea dispozitiilor privind transportul de persoane, de circulatie pe drumurile publice, precum si pentru respectarea prevederilor aplicabile privind protectia si securitatea impotriva incendiilor.

9.8.10 Sa respecte prevederile Regulamentului nr. 679/2016 privind protectia persoanelor fizice in ceea ce priveste prelucrarea datelor cu caracter personal si privind libera circulatie a acestor date si de abrogare a Directivei 95/46/CE (Regulamentul General privind protectia datelor);

10. Obligatiile principale ale achizitorului

10.1 – Achizitorul se obligă să plătească prețul convenit în prezentul contract pentru serviciile prestate.

10.2 - Achizitorul se obligă să recepționeze serviciile efectiv prestate în termenul convenit.

11. Sanctiuni pentru neindeplinirea culpabila a obligatiilor

11.1 În cazul în care, din vina sa exclusiva, prestatorul nu reușește sa-și îndeplinească obligațiile asumate, atunci achizitorul are dreptul de a deduce din prețul contractului, ca penalități, **0,01% pe zi de întârziere.**

11.2 În cazul în care achizitorul nu își onorează obligațiile în termen de 60 de zile de la expirarea datei scadente pentru efectuarea plății, atunci poate fi obligat a plăti, ca penalități, **0,01% pe zi de întârziere** din plata neefectuată.

11.3 În cazul în care Prestatorul încalca prevederile prezentului contract, Achizitorul îl va notifica în termen de 5 zile și dacă prestatorul nu remediază situația creată, Achizitorul este în drept să rezilieze contractul, fără punere în întârziere. În acest caz, contractul încetează de drept de la data declarației de reziliere făcută de partea îndreptățită, cu confirmare de primire.

11.3 Nerespectarea obligațiilor asumate prin prezentul contract de către una dintre părți, în mod culpabil, da dreptul părții lezate de a rezilia unilateral contractul fără punere în întârziere și de a pretinde plata de daune-interese.

11.4 Achizitorul își rezervă dreptul de a denunța contractul în conformitate cu prevederile art. 222 și 223 din Legea nr. 98/2016.

12. Alte responsabilități ale prestatorului

12.1 (1) Prestatorul are obligația de a executa serviciile prevăzute în contract cu profesionalismul și promptitudinea cuvenite angajamentului asumat.

(2) Prestatorul se obligă să supravegheze prestarea serviciilor, să asigure resursele umane, mijloacele auto și orice alte asemenea în măsura în care necesitatea asigurării acestora este prevăzută în contract sau se poate deduce în mod rezonabil din contract.

12.2 Prestatorul este pe deplin responsabil pentru executia serviciilor în conformitate cu obligațiile asumate de către parti prin prezentul contract. Totodată, este răspunzător atât de siguranța tuturor operațiunilor și metodelor de prestare utilizate, cât și de calificarea personalului folosit pe toată durata contractului.

12.3 Prestatorul are obligația de a asigura curățenia și igienizarea autocarelor utilizate pentru îndeplinirea obiectului contractului.

12.4 Prestatorul are obligația de a informa de urgență Achizitorul despre orice probleme intervenite care ar putea determina întârzieri și/sau nerespectarea obligațiilor contractuale asumate. Comunicarea anterior menționată nu este de natură să determine exonerarea Prestatorului de la răspunderea contractuală aplicabilă, inclusiv de la repararea prejudiciului cauzat Achizitorului.

12.5 Prestatorul are dreptul de a alege ruta pe care o consideră cea mai favorabilă pentru efectuarea transportului la locația de desfășurare a evenimentului și retur, dar fără să determine majorarea nejustificată a orelor și/sau a distanței de prestare a serviciilor de transport. Achizitorul are dreptul de a solicita foile de parcurs pentru autocarul implicat de prestator în derularea serviciilor de transport ce formează obiectul prezentului contract.

13. Alte responsabilități ale achizitorului

13.1 Achizitorul se obligă să pună la dispoziția prestatorului orice facilități și/sau informații pe care le consideră necesare îndeplinirii contractului.

14. Recepție și verificări

14.1 Achizitorul are dreptul de a verifica modul de prestare a serviciilor pentru a stabili conformitatea lor cu normele legale în vigoare.

15. Incepere, finalizare, intarzieri, sistare

15.1 In cazul in care prestatorul sufera intarzieri, datorate in exclusivitate achizitorului partile vor stabili de comun acord prelungirea perioadei de prestare a serviciului.

15.2 (1) Serviciile prestate in baza contractului sau, daca este cazul, oricare faza a acestora prevazuta a fi terminata intr-o perioada stabilita de catre parti, trebuie finalizate in termenul convenit de parti, termen care se calculeaza de la data inceperii prestarii serviciilor.

(2) In cazul in care:

- i) orice motive de intarziere, ce nu se datoreaza prestatorului, sau
- ii) alte circumstante neobisnuite susceptibile de a surveni, altfel decat prin incalcarea contractului de catre prestator,

indreptatesc prestatorul de a solicita prelungirea perioadei de prestare a serviciilor sau a oricarei faze a acestora, atunci partile vor revizui, de comun acord, perioada de prestare si vor semna un act aditional.

50) 15.3 Daca pe parcursul indeplinirii contractului, prestatorul nu poate respecta termenul de prestare a serviciilor, acesta are obligatia de a notifica acest lucru, in timp util, achizitorului. Modificarea datei/perioadelor de prestare se face cu acordul partilor, prin act aditional.

15.4 In afara cazului in care achizitorul este de acord cu o prelungire a termenului de prestare a serviciilor, orice intarziere in indeplinirea contractului da dreptul achizitorului de a solicita penalitati prestatorului.

16. Ajustarea pretului contractului

16.1 Pentru serviciile efectiv prestate, plățile datorate de achizitor prestatorului sunt tarifele declarate în contract. Orice modificare de tarif in ceea ce priveste valoarea totala a contractului se face cu acordul părților, prin procesul verbal de receptie.

17. Amendamente

17.1 Partile contractante au dreptul, pe durata indeplinirii contractului, de a conveni modificarea clauzelor contractului, prin act aditional, in conformitate cu prevederile art. 221-222 din Legea nr. 98/2016.

18. Subcontractanti

AP. 18.1 Prestatorul are obligatia, in cazul in care subcontracteaza, de a incheia contractele cu subcontractantii desemnati, in aceleasi conditii in care el a semnat prezentul contract cu Achizitorul.

18.2 (1) Prestatorul are obligația de a prezenta la încheierea prezentului contract toate contractele încheiate cu subcontractantii desemnați, în exemplar original complet, incluzând toate anexele. De asemenea, orice modificare a contractelor încheiate cu subcontractanții va fi notificată în termen de 48 de ore achizitorului însoțită de textul integral al acestei modificări.

(2) Lista subcontractantilor, cu datele de contact ale acestora, cat si contractele incheiate cu acestia se constituie in anexe la prezentul contract.

18.3 (1) Prestatorul este pe deplin raspunzator fata de Achizitor de modul in care indeplineste contractul.

(2) Subcontractantul este pe deplin raspunzator fata de prestator de modul in care isi indeplineste partea sa din prezentul contract.

(3) Prestatorul are dreptul de a pretinde daune-interese subcontractantilor daca acestia nu isi indeplinesc partea lor din contract.

(4) În perioada de implementare a contractului, subcontractanții au obligația de a prezenta o declarație pe propria răspundere prin care își asumă respectarea prevederilor prezentului contract, aferentă activității supuse subcontractării.

18.4 Prestatorul poate schimba oricare subcontractant cu obligativitatea de prezentare a contractelor încheiate, cu condiția ca nominalizarea acestora să nu reprezinte o modificare substanțială a contractului de achiziție publică. În situația în care Prestatorul procedează la înlocuirea și/sau introducerea unor noi subcontractanți, subcontractanții au obligativitatea de a transmite documentele necesare privind inexistența unor situații de excludere, precum și a documentelor relevante privind partea din contract subcontractată.

18.5 Pentru orice prejudiciu cauzat achizitorului sau terților, Achizitorul se poate îndrepta împotriva prestatorului sau a subcontractanților, fără ca oricare dintre aceștia, să-i poată opune beneficiul de diviziune sau de discuțiune.

19. Cesiunea

19.1. Este permisă doar cesiunea creanțelor născute din acest contract, obligațiile născute rămânând în sarcina părților contractante, astfel cum au fost stipulate și asumate inițial.

20. Forta majora

20.1 Forta majora este constatată de o autoritate competentă.

20.2 Forta majora exonerează părțile contractante de îndeplinirea obligațiilor asumate prin prezentul contract, pe toată perioada în care aceasta acționează.

20.3 Îndeplinirea contractului va fi suspendată în perioada de acțiune a forței majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau părților până la apariția acesteia.

20.4 Partea contractantă care invocă forta majora are obligația de a notifica celeilalte părți, imediat și în mod complet, producerea acesteia și să ia orice măsuri care îi stau la dispoziție în vederea limitării consecințelor.

20.5 Dacă forta majora acționează sau se estimează că va acționa o perioadă mai mare de 6 luni, fiecare parte va avea dreptul să notifice celeilalte părți încetarea deplin drept a prezentului contract, fără ca vreuna din părți să poată pretinde celeilalte daune-interese.

21. Soluționarea litigiilor

21.1 Achizitorul și prestatorul vor face toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabilă, prin tratative directe, orice neînțelegere sau dispută care se poate ivi între ei în cadrul sau în legătură cu îndeplinirea contractului.

21.2 În lipsa unor soluționări amiabile, orice dispute rezultate din sau în legătură cu executarea, încălcarea sau încetarea contractului, vor fi înaintate spre soluționare instanțelor judecătorești de la sediul Achizitorului.

22. Limba care guvernează contractul

22.1 - Limba care guvernează contractul este limba română.

23. Comunicari

23.1 (1) Orice comunicare între părți, referitoare la îndeplinirea prezentului contract, trebuie să fie transmisă în scris.

(2) Orice document scris trebuie înregistrat atât în momentul transmiterii cât și în momentul primirii.
23.2 - Comunicările dintre părți se pot face și prin telefon, fax sau e-mail, cu condiția confirmării în scris a primirii comunicării, însoțită de un rezumat al informațiilor comunicate.

24. Legea aplicabilă contractului

24.1 Contractul va fi interpretat conform legilor din România.

Părțile au înțeles să încheie astăzi prezentul contract în două exemplare, câte unul pentru fiecare parte.

Achizitor,

Prestator,

PROEDUS
Director,

S.C. HELLO HOLIDAYS S.R.L



Avizat,
Director Adjunct,

Avizat,

Avizat
Șef Serviciu Tabere și Activități Recreative

Avizat,
Șef Birou Planificare și Organizare Tabere

Întocmit,
Consilier Biroul Planificare și Organizare Tabere

Vizat, C.F.P.P.

ANEXA I

| Nr. crt. | Data îmbarcare | Ora Îmbarcării | Locul Îmbarcării | Număr autocare |
|----------|----------------|----------------|------------------------------|----------------|
| 1 | 21 iunie | | | |
| 2 | 28 iunie | 12:00 | Palatul Național al Copiilor | 3 |
| 3 | 28 iunie | 12:00 | Palatul Național al Copiilor | 3 |
| 4 | 05 iulie | 16:00 | Parcare B.T.T Costinești | 3 |
| 5 | 05 iulie | 12:00 | Palatul Național al Copiilor | 3 |
| 6 | 12 iulie | 16:00 | Parcare B.T.T Costinești | 3 |
| 7 | 12 iulie | 12:00 | Palatul Național al Copiilor | 3 |
| 8 | 19 iulie | 16:00 | Parcare B.T.T Costinești | 3 |
| 9 | 19 iulie | 12:00 | Palatul Național al Copiilor | 3 |
| 10 | 26 iulie | 16:00 | Parcare B.T.T Costinești | 3 |
| 11 | 26 iulie | 12:00 | Palatul Național al Copiilor | 3 |
| 12 | 02 august | 16:00 | Parcare B.T.T Costinești | 3 |
| 13 | 02 august | 12:00 | Palatul Național al Copiilor | 3 |
| 14 | 09 august | 16:00 | Parcare B.T.T Costinești | 3 |
| 15 | 09 august | 12:00 | Palatul Național al Copiilor | 3 |
| 16 | 16 august | 16:00 | Parcare B.T.T Costinești | 3 |
| 17 | 16 august | 12:00 | Palatul Național al Copiilor | 3 |
| 18 | 23 august | 16:00 | Parcare B.T.T Costinești | 3 |
| 19 | 23 august | 12:00 | Palatul Național al Copiilor | 3 |
| 20 | 30 august | 16:00 | Parcare B.T.T Costinești | 3 |

Achizitor,

Prestator,

PROEDUS
Director,

S.C. HELLO HOLIDAYS S.R.L

Avizat,
Director Adjunct,

Avizat,
Juridic

Avizat
Șef Serviciu Tabere și Activități Recreative

Avizat,
Șef Birou Planificare și Organizare Tabere

Întocmit,
Consilier Birou Planificare și Organizare Tabere

Vizat, C.F.P.P.